



**SPLEENS**  
*Enter the Zone*

# Kites

**GEBRAUCHSANWEISUNG**  
**MANUAL**

## Inhaltsverzeichnis

1	Haftungsbeschränkung .....	2
1.1	Kiteboarden: Gefahren & Risiken .....	2
1.2	Risikovermutung .....	3
1.3	Befreiung von Haftung und Verzicht auf Ansprüche.....	4
2	Überblick SPLEENE Kites mit X-BAR .....	7
2.1	Aufpumpen von SPLEENE Kites.....	7
2.2	Befestigung der Leinen am Kite.....	8
2.3	Prüfung der Bridle .....	10
2.4	Einstellung der Steuerleinen Pigtails an den Wingtips....	11
2.5	Einstellung des Bridle Mode (modellabhängig).....	12
2.6	Schließen der One-Pump Konnektoren .....	14
2.7	Abbau des Kites.....	15
3	Wartung und Pflege.....	17
3.1	Kontrolle der Wingtip-Leinen und Bridles .....	17
3.2	Kontrolle der One-Pump Konnektoren.....	17
3.3	Kontrolle des Kite-Tuches .....	18
3.4	Pflege .....	18

## Table of contents

1	Release of liability.....	2
1.1	Kiteboarding: hazards & risks .....	2
1.2	Assumption of risk .....	3
1.3	Release from liability and waiver of claims .....	4
2	Overview SPLEENE Kites with X-BAR .....	7
2.1	Inflating SPLEENE Kites .....	7
2.2	Attaching the lines to the kite .....	8
2.3	Checkup of the bridle .....	10
2.4	Adjusting the steering lines pigtails on the wingtips.....	11
2.5	Setting the bridle mode (model related) .....	12
2.6	Closing the One-Pump Connectors.....	14
2.7	Deflating the kite and packing it up.....	15
3	Maintenance and care.....	17
3.1	Checking the wingtip lines and bridles .....	17
3.2	Checking the One-Pump Connectors .....	17
3.3	Checking the kite-canopy.....	18
3.4	Care.....	18

# 1 Haftungsbeschränkung

## Release of liability

### 1.1 Kiteboarden: Gefahren & Risiken

#### Kiteboarding: hazards & risks

- Grundsätzlich gilt: Lass dich professionell schulen, wenn du Kitesurfen erlernst. Und: Lass immer Vorsicht walten, wenn du das vorliegende Produkt benutzt.
- Verwende dieses Produkt nur, wenn du dich in guter physischer und psychischer Verfassung befindest.
- Aus Sicherheitsgründen sollten SPLEENE Kites nur auf/über dem Wasser benutzt werden. Wenn du dieses Produkt verwendest, bist du sowohl für deine als auch für die Sicherheit anderer verantwortlich.
- Verwende stets die deinem Können und den Windverhältnissen entsprechende Kitegröße.
- Kalkuliere immer ein, dass Böen lebensgefährlich sein können. Eine eventuell angegebene Windrange ist unverbindlich.
- Gehe niemals kiten, wenn sich Hindernisse in Lee befinden. Und: Gehe niemals bei auf- oder ablandigen Windbedingungen kiten.
- The basic rule is: Get professionally trained when you learn to kitesurf. And: Always be careful when using this product.
- Only use this product if you are in good physical and mental condition.
- For safety reasons, SPLEENE kites should only be used on/above water. If you use this product, you are responsible for both – your own safety and the safety of others.

- Always use the right kite size appropriate to your skills and wind conditions.
- Always calculate that gusts can be life-threatening. Any wind range indicated is not binding.
- Never go kiting if there are obstacles in leeward direction. And: Never go kiting in onshore or offshore wind conditions.

## **1.2 Risikovermutung**

### **Assumption of risk**

- Die Verwendung des vorliegenden SPLEENE Kiteboarding Produkts und seiner Bestandteile beherbergt gewisse Gefahren einer Verletzung am Körper oder gar Tötung des Benutzers oder Dritter.
- Mit der Verwendung des SPLEENE Kiteboarding Produkts stimmst du zu, sämtliche bekannten und unbekannt, wahrscheinlichen und unwahrscheinlichen Verletzungsrisiken auf dich zu nehmen und zu akzeptieren.
- Die mit Ausübung dieser Sportart verbundenen Gefahren lassen sich durch die Beachtung der Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung sowie der im Einzelfall gebotenen Sorgfalt reduzieren.
- Die diesem Sport innewohnenden Risiken können zu einem großen Teil reduziert werden, wenn man sich sowohl an die Warnrichtlinien, die in dieser Gebrauchsanweisung aufgelistet sind, als auch an den gesunden Menschenverstand hält.
- The use of this SPLEENE Kiteboarding product and its components may result in injury or death to the user or third parties.

- By using this SPLEENE Kiteboarding product, you agree to assume and accept all known and unknown, probable and unlikely risks of injury.
- The risks associated with the practice of this sport can be reduced by observing the warnings in this manual and by exercising due care in each individual case.
- The risks inherent in this sport can be greatly reduced by following both the warning guidelines listed in this manual and common sense.

### **1.3 Befreiung von Haftung und Verzicht auf Ansprüche** **Release from liability and waiver of claims**

Hiermit erklärst du, dass du – vor Verwendung des SPLEENE Kiteboarding Produkts – die gesamte Gebrauchsanweisung (folgende Bedienungsanleitung und Anleitung unter [www.spleene.com](http://www.spleene.com)), einschließlich aller Anweisungen und Warnhinweise, gelesen und verstanden hast.

Bei Weitergabe an Dritte: Darüber hinaus erklärst du, dafür Sorge zu tragen, dass – bevor du die Benutzung deines SPLEENE Kiteboarding Produkts einer anderen Person gestattest – dieser andere Benutzer (der das Produkt endgültig oder zeitlich befristet von dir übernimmt) die gesamte Gebrauchsanweisung des SPLEENE Kiteboarding Produkts (einschließlich aller Anweisungen und Warnhinweise, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind) gelesen und verstanden hat.

Durch den Abschluss des Kaufvertrages über ein SPLEENE Kiteboarding Produkt erklärst du dich mit folgenden Punkten – innerhalb der gesetzlichen Richtlinien – einverstanden:

- DEM VERZICHT AUF SÄMTLICHE WIE AUCH IMMER GEARTETEN ANSPRÜCHE aus der Verwendung des SPLEENE Kiteboarding Produkts und jedweder seiner Komponenten, die du jetzt oder in Zukunft gegen

---

a.m.sports GmbH und alle anderen Vertragspartner haben wirst.

- DIE ENTBINDUNG der a.m.sports GmbH und allen anderen Vertragspartnern von jedweden Ansprüchen bezüglich Verlust, Schäden, Verletzung oder Ausgaben, die du, deine nächsten Angehörigen und Verwandten oder jedweder andere Benutzer des SPLEENE Kiteboarding Produkts erleiden können, die sich aus der Verwendung des SPLEENE Kiteboarding Produkts ergeben, einschließlich der aus Gesetz oder Vertrag ergebenden Haftung seitens der a.m.sports GmbH und alle seiner Komponenten. Mit Eintritt des Todes oder der Erwerbsunfähigkeit treten alle hier angeführten Bestimmungen in Kraft und binden auch Ihre Erben, nächsten Angehörigen und Verwandten, Nachlass- und Vermögensverwalter, Rechtsnachfolger oder gesetzliche Vertreter.
- SPLEENE Kiteboarding und alle anderen Vertragspartner haben keine anderen mündlichen oder schriftlichen Darstellungen abgegeben und dementieren ausdrücklich, dass dies getan wurde (mit Ausnahme dessen, was hierin und in der Bedienungsanleitung des SPLEENE Kiteboarding Produkts aufgeführt ist).

You hereby declare that before using the SPLEENE Kiteboarding product you have read and understood the entire SPLEENE Kiteboarding product instructions for use (the following manual and manuals under [www.spleene.com](http://www.spleene.com)), including all instructions and warnings.

When passed on to third parties: In addition, you agree to ensure that before you hand your SPLEENE Kiteboarding product to any other person, that other user (who takes over the product from you permanently or temporarily) has read and understood the entire SPLEENE Kiteboarding product manual (including all instructions and warnings contained in this manual).

By entering into a purchase agreement for a SPLEENE Kiteboarding product, you agree to the following, within the legal guidelines:

- TO WAIVE ANY AND ALL CLAIMS, arising from the use of the SPLEENE Kiteboarding product and any of its components that you may have now or in the future against a.m.sports GmbH and any other party to the contract.
- THE RELEASE of a.m.sports GmbH and any other party from any claims for loss, damage, injury or expense that you, your immediate family and relatives or any other user of the SPLEENE Kiteboarding product may suffer as a result of using the SPLEENE Kiteboarding product, including the liability of a.m.sports GmbH and any of its components under any law or contract. Upon death or incapacity to work, all provisions herein shall be effective and binding upon your heirs, close relatives, estate and asset managers, successors in title or legal representatives.
- SPLEENE Kiteboarding and all other contracting parties have made no other oral or written representations and expressly deny that they have done so (except as provided herein and in the SPLEENE Kiteboarding product manual).

## **2 Überblick SPLEENE Kites mit X-BAR**

### **Overview SPLEENE Kites with X-BAR**

SPLEENE Kites werden fertig für den Gebrauch ausgeliefert. Sie verfügen über 2 Frontleinen sowie 2 Steuerleinen und können an eine klassische 4-Leiner-Bar, wie die SPLEENE X-BAR, angeknüpft werden.

SPLEENE kites are delivered ready for use. They have 2 front lines as well as 2 steering lines and can be attached to a classic 4-line bar like the SPLEENE X-BAR.

#### **2.1 Aufpumpen von SPLEENE Kites Inflating SPLEENE Kites**

Wähle je nach Wind- und Wetterverhältnissen zunächst die richtige Kitegröße für dein Gewicht und Fahrkönnen aus.

SPLEENE Kites werden zwischen 6-8 PSI aufgepumpt. Wir empfehlen die Verwendung einer Pumpe mit Manometer. Ein zu weich aufgepumpter Kite ist instabil und kann niemals seine volle Performance abrufen. Ist ein Kite zu hart aufgepumpt verschlechtert sich seine Relaunch-Fähigkeit. Liegt ein zu hart aufgepumpter Kite zu lange in der Sonne oder schlägt er unkontrolliert auf das Wasser auf, so kann er explodieren.

Depending on wind and weather conditions, first choose the right kite size for your weight and riding ability.

SPLEENE kites are inflated between 6-8 PSI. We recommend the use of a pump with pressure gauge. A kite that is inflated too soft is unstable and can never deliver its full performance. If a kite is inflated too hard, its relaunch ability will deteriorate. If a kite that is inflated too hard is lying in the sun for too long or hits the water uncontrolled, it can explode.

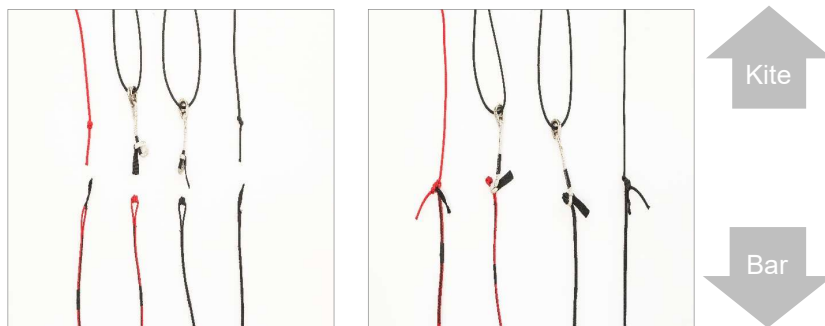




## 2.2 Befestigung der Leinen am Kite Attaching the lines to the kite

Die Leinenenden der X-BAR sind so gestaltet, dass ein falsches Anknüpfen der Leinen am Kite vermieden wird. Die Steuerleinen sind farblich gekennzeichnet und die abwechselnde Anordnung der Schlaufen bzw. Knoten lassen nur eine mögliche Verbindung zu.

The line ends of the X-BAR are designed to avoid wrong attaching of the lines to the kite. The steering lines are colour coded and the arrangement of the loops and knots allow only one possible connection.



Für die Anknüpfung der Steuerleinen am Kite stehen zwei Knoten an den Steuerleinen Pigtails und an den Wingtips zur Verfügung:

- **Knoten A / Kurze Anknüpfung (Standard):**  
Kite hat mehr Power.
- **Knoten B / Lange Anknüpfung:**  
Kite hat weniger Power.

Die Wahl der Knoten muss unbedingt identisch für beiden Seiten des Kites gewählt werden.  
Das Poweren oder Depowern des Kites kann nachträglich auch über den Adjuster geregelt werden.

To attach the steering lines to the kite, there are two knots on the steering line pigtails and on the wingtips:

- **Knot A / short tie (standard):**  
Kite has more power.
- **Knot B / long tie:**  
Kite has less power.

The choice of knots must be identical for both sides of the kite.

The power or depower of the kite can also be adjusted with the adjuster.



## 2.3 Prüfung der Bridle Checkup of the bridle

Vor jedem Launch eines Kites sollte die Funktion der Bridles mit ihren Rollen geprüft werden. Die Rollen müssen leichtgängig laufen. Beseitige Sand oder sonstige Verunreinigungen. Die Bridle-Leinen dürfen nicht verdreht sein.

Knoten in Leinen reduzieren deren Tragkraft signifikant und sollten unbedingt entfernt werden. Ist eine Leine oder eine Rolle beschädigt oder weist Abnutzungsspuren auf, so muss diese unmittelbar ausgetauscht werden.

Before every launch of a kite, the function of the bridles with their rollers should be checked. The rollers must run smoothly. Remove sand or other impurities. The bridle lines must not be twisted.

Knots in lines significantly reduce their carrying capacity and should be removed. If a line or reel is damaged or shows signs of wear, it must be replaced immediately.



## 2.4 Einstellung der Steuerleinen Pigtails an den Wingtips

### Adjusting the steering lines pigtails on the wingtips

SPLÉENE Kites können individuell an deinen persönlichen Fahrstil sowie die Kite-Bedingungen angepasst werden. Mit der Wingtip-Option können Drehgeschwindigkeit und Barkräfte des Kites eingestellt werden. Hierfür stehen zwei Anknüpfungsoptionen zur Verfügung:

- **Schleufe A / Anknüpfung außen am Wingtip (Standard):**  
Der Kite dreht schneller und die Barkräfte werden geringer.  
-> Empfohlen für: Freeride, Wave, Foil.
- **Schleufe B / Anknüpfung innen am Wingtip:**  
Der Kite dreht langsamer und die Barkräfte werden größer.  
-> Empfohlen für: Einsteiger, Wakestyle, Unhooked.

Die Einstellung muss unbedingt identisch für beiden Seiten des Kites gewählt werden.

SPLÉENE kites can be individually adapted to your personal riding style and kite conditions. With the wingtip option you can adjust the turning speed and bar forces of the kite. Two connection options are available for this:

- **Loop A / outside of the wingtip (standard):**  
the kite turns faster and the bar forces are reduced.  
→ Recommended for: Freeride, Wave, Foil.
- **Loop B / tie on the inside of the wingtip:**  
the kite turns slower and the bar forces are increased.  
-> Recommended for: Beginners, Wakestyle, Unhooked.

The setting must be chosen identically for both sides of the kite.



## 2.5 Einstellung des Bridle Mode (modellabhängig) **Setting the bridle mode (model related)**

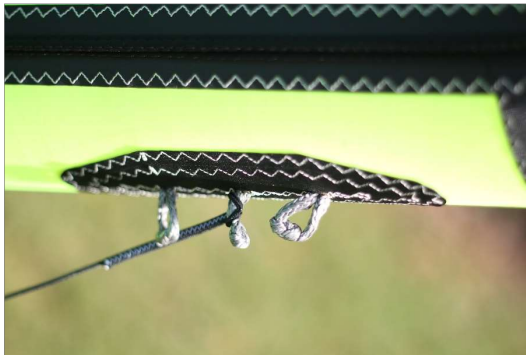
SPLEENE Kites mit Bridle Modes können individuell an deinen persönlichen Fahrstil sowie die Kite-Bedingungen angepasst werden. Mit Hilfe der Bridle Modes kann die Agilität und Stabilität des Kites eingestellt werden. Hierfür stehen drei Anknüpfungsoptionen zur Verfügung:

- **Schleufe A / Anknüpfung außen an Leading Edge:**  
Der Kite wird stabiler. Er hängt mehr am Trapez-Haken. Die Barkräfte nehmen ab. Der Depower-Weg verkürzt sich.  
-> Empfohlen für: Wakestyle, Unhooked.
- **Schleufe B / Anknüpfung mittig an Leading Edge (Standard):**  
Entspricht dem optimalen Kompromiss aus A und C.  
-> Empfohlen für: Einsteiger, Freeride.
- **Schleufe C / Anknüpfung innen an Leading Edge:**  
Der Kite wird agiler. Er hängt weniger am Trapez-Haken. Die Barkräfte nehmen zu. Der Depower-Weg verlängert sich.  
-> Empfohlen für: Wave, Foil.

Die Einstellung des Bridle Mode muss unbedingt identisch für beiden Seiten des Kites gewählt werden.

SPLEENE kites with bridle mode can be individually adapted to your personal riding style and kite conditions. With help of the bridle modes you can adjust the agility and stability of the kite. Three attachment options are available for this:

- **Loop A / outside connection to the leading edge:**  
The kite becomes more stable. It hangs more on the hook of the harness. The bar forces decrease. The depower distance is shortened.  
→ Recommended for: Wakestyle, Unhooked.
- **Loop B / connection to the middle of the leading edge (standard):**  
Corresponds to the optimal compromise of A and C.  
→ Recommended for: beginners, freeride.
- **Loop C / inside connection to leading edge:**  
The kite becomes more agile. It hangs less on the harness hook. The bar forces increase. The depower-path becomes longer.  
→ Recommended for: Wave, Foil.



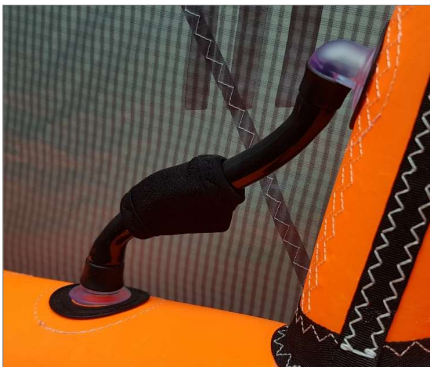
## 2.6 Schließen der One-Pump Konnektoren Closing the One-Pump Connectors

Alle Verbindungsschläuche zwischen der Leading Edge und den Struts (One-Pump Konnektoren) verfügen über Clips zum Schließen. Durch zusammendrücken der Clips verhindert man, dass Luft aus den aufgepumpten Struts entweichen kann. Dies ist eine zusätzliche Sicherheitsvorkehrung. Sollte, etwa durch einen Crash, ein Strut undicht werden, verliert somit nicht der gesamte Kite Luft. Dadurch ist es einfacher möglich, wieder an den Start/Landeplatz zurück zu kehren.

Die Strut-Ventile müssen zum Entlüften des Kites wieder geöffnet werden. Dazu öffnet man den Clip an der Stirnseite, etwa mit dem Daumen, indem man die Einrastung lockert.

All connecting hoses between the leading edge and the struts (One-Pump Connectors) have clips to close them. Pressing the clips together prevents air from escaping from the inflated struts. This is an additional safety precaution. If a strut leaks, for example due to a crash, the kite will not lose air completely. This makes it easier to return to the launch/landing site.

The strut valves must be opened again to deflate the kite. To do this, open the clip on the front of the kite, for example with your thumb, by loosening the catch.



## 2.7 Abbau des Kites Deflating the kite and packing it up

Zum Entlüften des Kites wird der Ventilkopf aus dem Ventil gedreht. Der Ventilkopf kann danach unter der Neoprenkappe verstaut werden und schützt dadurch das Tuch beim Transport.

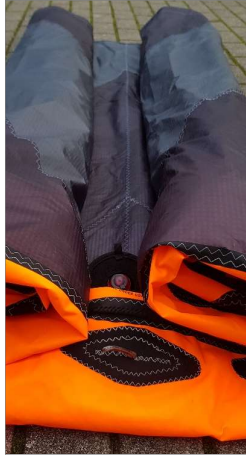
Der Kite sollte vorsichtig von den Wingtips an nach innen gefaltet werden. Es empfiehlt sich, die Bridles in der Innenfalte der Fronttube zu verstauen. Die Struts und Strutventile sollten beim Falten nicht in den Faltestellen sitzen. Je mehr Luft aus dem Kite gedrückt wird, um so kompakter kann er verstaut werden.

To deflate the kite, turn the valve head out of the valve. The valve head can then be stowed under the neoprene cap, thus protecting the cloth during transport.

The kite should be carefully folded inwards from the wingtips on. It is recommended to store the Bridles in the inner fold of the front tube. The struts and strut valves should not sit in the creases when folding. The more air is pressed out of the kite, the more compact it can be stowed.







---

## **3** **Wartung und Pflege** **Maintenance and care**

### **3.1** **Kontrolle der Wingtip-Leinen und Bridles** **Checking the wingtip lines and bridles**

In regelmäßigen Abständen sollten alle Leinen des Kites, sowohl Steuerleinen, Pigtails als auch Bridle-Leinen mit ihren Rollen auf Abnutzung geprüft werden. Ist eine Leine oder eine Rolle beschädigt oder weist Abnutzungsspuren auf, so muss diese unmittelbar ausgetauscht werden.

At regular intervals all lines of the kite – steering lines, pigtails and bridle lines – should be checked for wear and tear with your pulleys. If a line or reel is damaged or shows signs of wear, it must be replaced immediately.

### **3.2** **Kontrolle der One-Pump Konnektoren** **Checking the One-Pump Connectors**

In regelmäßigen Abständen sollten alle One-Pump-Konnektoren mit ihren Klemmen auf festen Sitz und Verschleiß geprüft werden. Werden Beschädigungen oder Abnutzungen festgestellt, so müssen die betroffenen Teile ausgetauscht werden. Sitzen Schläuche nicht mehr sauber auf den Ventilen, dann sollten diese wieder sicher befestigt werden.

At regular intervals, all one-pump connectors should be checked with their clamps for tightness and wear. If damage or wear is found, the affected parts must be replaced. If hoses no longer sit cleanly on the valves, they should be reattached securely.

### **3.3 Kontrolle des Kite-Tuches** **Checking the kite-canopy**

Untersuche in regelmäßigen Abständen das Tuch des Kites. Kleine Risse und Löcher können mit beigelegten Patches, Spinnaker Tape oder Klebedacron repariert werden. Im Falle von größeren Rissen sollte neues Tuch fachmännisch eingenäht werden.

Werden selbst kleine Risse nicht repariert, so besteht die Möglichkeit, dass ein Kite bei starker Belastung an diesen Schwachstellen vollständig reißt. Bei derartigen Beschädigungen muss das Tuch in Folge großflächig durch einen Fachmann ausgetauscht und neu eingenäht werden.

Inspect the canopy of the kite at regular intervals. Small tears and holes can be repaired with enclosed patches, spinnaker tape or adhesive dacron sets. In case of larger tears, new cloth should be sewn in professionally.

If even small tears are not repaired, it is possible that a kite will tear completely at these weak points under heavy load. If such damage occurs, the cloth must be replaced and sewn in again by a specialist.

### **3.4 Pflege** **Care**

UV-Licht, Sand und Wind lassen deinen Kite schnell altern. Suche einen schattigen, windstillen Platz für deinen Kite oder baue ihn sogar ab, wenn du eine längere Pause machst. So erhöhst du die Lebensdauer deines Kites.

Spüle deinen Kite in regelmäßigen Abständen mit Süßwasser ab und beseitige Salzwasser, Sand oder sonstige Verschmutzungen. Damit vermeidest du unnötige Abnutzung am Kite.

UV light, sand and wind will age your kite quickly. Find a shady, windless place for your kite or even pack it up if you take a longer break. This will increase the life of your kite.

Rinse your kite with fresh water at regular intervals and remove salt water, sand or other contaminations. This way you avoid unnecessary wear and tear on the kite.

## **SPLEENE Kiteboarding**

a.m.sports GmbH  
Lyzeumstr. 19  
76437 Rastatt

Telefon: +49 7222 3859888  
E-Mail: [contact@spleene-kiteboarding.com](mailto:contact@spleene-kiteboarding.com)  
Web: [www.spleene-kiteboarding.com](http://www.spleene-kiteboarding.com)



@spleene



@spleenekiteboarding



@spleenekiteboarding



**SPLEENE**

*Enter the Zone*